# Felix Mendelssohn

Prelude · Prélude

MWV U 123 Op. 104a, No. 2

Critical Edition · Édition critique Edited by · préparée par Benjamin Geer

> Version 0.4, 2021-03-01 Copyright © 2021 Benjamin Geer



# Preface · Préface

This critical edition is Creative Commons licensed<sup>1</sup> and the source code is available,<sup>2</sup> to allow derived editions to be made.

A performance edition based on this edition can be found on the project web site, https://tondauer.art.

•

Cette édition critique est diffusée sous licence Creative Commons<sup>3</sup> et le code source est disponible, <sup>4</sup> pour que des éditions dérivées puissent être réalisées.

Une édition pratique basée sur cette édition se trouve sur le site Internet du projet, https://tondauer.art.

# About the Piece • À propos de la pièce

Mendelssohn composed this prelude in 1836, intending at first to include it in Op. 35, a set of preludes (originally études) and fugues. He then chose a different prelude for Op. 35, and this one was published posthumously in 1868.<sup>5</sup>

•

Mendelssohn a composé ce prélude en 1836, dans un premier temps pour son op. 35, qui est un ensemble de préludes (qu'il a d'abord appelé des études) et de fugues. Ensuite il a préféré un autre prélude pour l'op. 35. Celui qui est présenté ici a été publié en 1868 après la mort du compositeur.

- 1. https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.en
- 2. See https://github.com/benjamingeer/Tondauer.
- 3. https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.fr
- 4. Voir https://github.com/benjamingeer/Tondauer.
- 5. R. Larry Todd, Mendelssohn Essays (New York: Routledge, 2008), 188-198.

### Methodology • Méthodologie

Mendelssohn wrote two versions of the piece,  $V_1$  and  $V_2$ . Like most other editions, this one presents  $V_2$ . No autograph  $(A_2)$  or engraver's copy of  $V_2$  has been found.<sup>6</sup> I have used the following sources:

- $A_1$  The autograph of  $V_1$ , dated 12 October 1836.
- $E_{S1}$  The first German edition of  $V_2$ , published in Leipzig by Bartholf Senff in 1868. It also gives the date of the composition as 12 October 1836.
- $\mathbf{E_N}$  The first English edition of  $\mathbf{V_2}$ , published in London by Novello in 1868.
- $\mathbf{E}_{\mathbf{S2}}$  A later Senff edition, <sup>10</sup> published in about 1875. It is identical to  $\mathbf{E}_{\mathbf{S1}}$ .
- $\mathbf{E_B}$  The Breitkopf & Härtel edition of  $\mathbf{V_2}$ , <sup>11</sup> part of a critically revised edition of Mendelssohn's collected works, published between 1874 and 1877.

Digital facsimiles of these can be found at <a href="https://tondauer.art">https://tondauer.art</a>.

 $E_{S1}$  and  $E_N$  were coordinated editions (each mentions the other publisher), but are not identical;  $E_N$  contains several emendations.  $E_B$  has some of these as well as a number of others.

There are clearly problems with  $E_{S1}$ . But it is possible that only the editors of  $E_{S1}$  had access to the autographs, and that the variant readings in the other editions are conjectural emendations. Moreover, as explained below under Analysis • Analyse, it seems likely that Mendelssohn left  $A_2$  in an unfinished state, which may well be accurately reflected in  $E_{S1}$ .

I have taken  $E_{S1}$  as a starting point, and accepted emendations from the other editions where they agree with  $A_1$ . This approach gives considerable weight to  $A_1$ , since it is the only available autograph, at the risk of undoing changes that Mendelssohn made in  $A_2$ . I have also followed the emendation in  $E_N$  and  $E_B$  for what apears to be an error in measure 7, and supplied accidentals that are clearly missing. All these choices are detailed below under Comments  $\bullet$  Remarques.

One could give more weight to  $E_{S1}$ , given its proximity to  $A_2$ . Or one could take a different approach and accept, for example,  $E_B$ 's reading in the first beat of measure 15, on the grounds of musical plausibility.

<sup>6.</sup> I am grateful to Dr. R. Larry Todd for this information.

<sup>7.</sup> Staatsbibliothek zu Berlin, shelfmark Mus.ms.autogr. Mendelssohn Bartholdy, F. 28, http://resolver.staatsbibliothek-berlin.de/SBB0001F9E700000315.

<sup>8.</sup> Staatsbibliothek zu Berlin, shelfmark N.Mus. 5420-1.

<sup>9.</sup> Bodleian Library, Oxford, shelfmark Deneke 256 (15).

<sup>10.</sup> Staatsbibliothek zu Berlin, shelfmark N.Mus. 5419-1.

<sup>11.</sup> https://imslp.org/wiki/Special:ReverseLookup/109142

•

Mendelssohn a écrit deux versions de cette pièce :  $V_1$  et  $V_2$ . Comme la plupart des autres éditions, celle-ci présente  $V_2$ . Aucun autographe  $(A_2)$  ou copie d'éditeur de  $V_2$  a été trouvé. L'2 J'ai utilisé les sources suivantes :

 $A_1$  L'autographe de  $V_1$ , <sup>13</sup> daté du 12 octobre 1836.

 $\mathbf{E_{S1}}$  La première édition allemande de  $\mathbf{V_2}$ , <sup>14</sup> publiée à Leipzig par Bartholf Senff en 1868. La composition y est également datée du 12 octobre 1836.

 $\mathbf{E}_{\mathbf{N}}$  La première édition anglaise de  $\mathbf{V}_{2}$ , <sup>15</sup> publiée à Londres par Novello en 1868.

 $\mathbf{E_{S2}}$  Une édition Senff ultérieure, <sup>16</sup> publiée en 1875 environ. Elle est identique à  $\mathbf{E_{S1}}$ .

 $\mathbf{E_B}$  L'édition Breitkopf & Härtel de  $\mathbf{V_2}$ , qui fait partie d'une édition revue et corrigée des œuvres de Mendelssohn, publiée entre 1874 et 1877.

Des fac-similés numériques de ces sources se trouve sur le site https://tondauer.art.

Les éditions  $E_{S1}$  and  $E_N$  ont été coordinées (chacune mentionne l'autre éditeur), mais ne sont pas identiques :  $E_N$  apporte plusieurs corrections. Plusieurs d'entre elles, ainsi que bien d'autres, se trouvent dans  $E_B$ .

Il est certain que  $E_{S1}$  contient des erreurs. Mais il est possible que seuls les éditeurs de  $E_{S1}$  aient eu accès aux autographes, et que les variantes présentes dans les autres éditions soient des conjectures. De plus, il est vraisemblable que Mendelssohn a laissé  $A_2$  inachevé (voir Analysis • Analyse) et que  $E_{S1}$  ne fait que reproduire les erreurs de cet autographe.

J'ai pris  $E_{S1}$  comme point de départ. Là où les autres éditions présentent des leçons qui ne s'accordent pas avec  $E_{S1}$ , j'ai préféré les leçons qui sont également présentes dans  $A_1$ . Cela accorde un poids considérable à  $A_1$ , parce que c'est le seul autographe disponible, au risque de ne pas tenir compte de modifications que Mendelssohn a pu apporter dans  $A_2$ . J'ai aussi accepté la correction, dans  $E_N$  et  $E_B$ , de ce qui semble être une erreur dans la mesure 7. J'ai également ajouté des

<sup>12.</sup> Je suis reconnaissant au Dr. R. Larry Todd pour ce renseignement.

<sup>13.</sup> Staatsbibliothek zu Berlin, cote Mus.ms.autogr. Mendelssohn Bartholdy, F. 28, http://resolver.staatsbibliothek-berlin.de/SBB0001F9E700000315.

<sup>14.</sup> Staatsbibliothek zu Berlin, cote N.Mus. 5420-1.

<sup>15.</sup> Bodleian Library, Oxford, cote Deneke 256 (15).

<sup>16.</sup> Staatsbibliothek zu Berlin, cote N.Mus. 5419-1.

<sup>17.</sup> https://imslp.org/wiki/Special:ReverseLookup/109142

accidents qui sont clairement nécessaires. Tous ces choix sont notés ci-dessous dans la section Comments • Remarques.

On pourrait accorder plus d'autorité à  $E_{S1}$ , étant donné sa proximité à  $A_2$ . Ou bien on pourrait suivre une autre logique et accepter, par exemple, la leçon de  $E_B$  au premier temps de la mesure 15, au nom de sa plausibilité musicale.

### Comments • Remarques

Each comment corresponds to a footnote in the music text. The numbers preceding a comment identify the measure and beat that it refers to. These are followed by the identifiers of the sources, if any, that contain the preferred reading.

•

Chaque remarque correspond à une note de bas de page dans la partition. Les numêros précédant une remarque identifient la mesure et le temps auxquels elle se réfère. Ceux-ci sont suivis, le cas échéant, par les identifiants des sources présentant la leçon préférée.

#### $2, 2 A_1, E_N$

 $A_1$  (measure 3) and  $E_N$  have  $G_{\sharp}$ ,  $E_{S1}$  and  $E_B$  have  $G_{\sharp}$  with no accidental.

•

 $Sol_{\sharp}$  dans  $A_1$  (mesure 3) et  $E_N$ ,  $sol_{\natural}$  sans accident dans  $E_{S1}$  et  $E_B$ .

#### $4, 4 A_1, E_B$

A 
atural in  $A_1$  (measure 8, with no accidental) and  $E_B$ , A 
atural with no accidental in  $E_{S1}$  and  $E_N$ .

•

 $La_{\sharp}$  dans  $A_1$  (mesure 8, sans accident) et  $E_B$ ,  $la_{\sharp}$  sans accident dans  $E_{S1}$  et  $E_N$ .

#### 7, 3 $E_N, E_B$

 $\mathbf{E_N}$  and  $\mathbf{E_B}$  have B,  $\mathbf{E_{S1}}$  has G (surely an error). The passage is different in  $\mathbf{A_1}$ , but the theme occurs with B in measure 16.

•

Si dans  $\mathbf{E_N}$  et  $\mathbf{E_B}$ , sol (sûrement une erreur) dans  $\mathbf{E_{S1}}$ . Le passage est différent dans  $\mathbf{A_1}$ , mais le thème est énoncé avec si dans la mesure 16.

#### 10, 1 $A_1, E_B$

In  $A_1$  (measures 19-21) and  $E_B$ , both the ties in measure 9 continue to the first beat of measure 11, while in  $E_{S1}$  and  $E_N$ , only the lower  $C\sharp$  is tied between measures 10 and 11.

•

Dans  $A_1$  (mesures 19 à 21) et  $E_B$ , les deux liaisons de la mesure 9 continuent jusqu'au premier temps de la mesure 11, alors que dans  $E_{S1}$  et  $E_N$ , seul le do# inférieur est lié entre les mesures 10 et 11.

#### 10, 1 $E_N, E_B$

 $E_N$  and  $E_B$  have  $D\sharp$ ,  $E_{S1}$  has  $D\sharp$  with no accidental (surely an error).  $A_1$  (measure 19) has a different structure here.

•

 $R\acute{e}_{\sharp}$  dans  $\mathbf{E_N}$  et  $\mathbf{E_B}$ ,  $r\acute{e}_{\sharp}$  sans accident (sûrement une erreur) dans  $\mathbf{E_{S1}}$ .  $\mathbf{A_1}$  (mesure 19) a une structure différente ici.

#### 12, 2 $A_1, E_B$

 $A_1$  (measure 23) and  $E_B$  have  $B_{\sharp}$ ,  $E_{S1}$  and  $E_N$  have  $B_{\sharp}$  with no accidental.

•

 $Si_{\sharp}$  dans  $A_1$  (mesure 23) et  $E_B$ ,  $si_{\sharp}$  sans accident dans  $E_{S1}$  et  $E_N$ .

12, 3 Redundant sharp in  $E_{S1}$  and  $E_{N}$ . • Dièse superflu dans  $E_{S1}$  et  $E_{N}$ .

#### 13, 1 $A_1, E_N, E_B$

 $A_1$  (measure 25),  $E_N$ , and  $E_B$  have  $D_{\sharp}$ ,  $E_{S1}$  has  $D_{\sharp}$  with no accidental.

•

 $R\acute{e}_{\sharp}$  dans  $A_1$  (mesure 25),  $E_N$  et  $E_B$ ,  $r\acute{e}_{\sharp}$  sans accident dans  $E_{S1}$ .

**13, 2** In  $E_{S1}$ ,  $E_{N}$ , and  $E_{B}$ , the accidental is missing on the  $G\sharp$  in the upper staff.  $A_{1}$  (measure 25) is unclear.

•

Dans  $E_{S1}$ ,  $E_N$  et  $E_B$ , il manque l'accident du  $sol_{\sharp}$  de la portée supérieure.  $A_1$  (mesure 25) n'est pas clair.

#### 13, 2 $E_B$

 $E_B$  has  $D_{\natural}$ ,  $E_{S1}$  and  $E_N$  have  $D_{\sharp}$  with no accidental (surely an error).  $A_1$  (measure 25) is unclear.

•

 $R\acute{e}_{\sharp}$  dans  $E_B$ ,  $re_{\sharp}$  sans accident (sûrement une erreur) dans  $E_{S1}$  et  $E_N$ .  $A_1$  (mesure 25) n'est pas clair.

#### 13, 3 $A_1$ , $E_B$

Twice:  $A_1$  (measure 26, though slightly different) and  $E_B$  have  $E_{\sharp}$ ,  $E_{S1}$  and  $E_N$  have  $E_{\sharp}$  with no accidental.

•

Deux fois : mi dans  $A_1$  (mesure 26, bien qu'elle soit un peu différente) et  $E_B$ , mi sans accident dans  $E_{S1}$  et  $E_N$ .

#### 15, 1 $E_{S1}$ , $E_{N}$

 $E_{S1}$  and  $E_N$  have  $E_{\natural}$  with no accidental,  $E_B$  has  $E_{\sharp}$ . The corresponding passage in  $A_1$  (starting in measure 29) has neither, and has a somewhat different harmonic structure.

Five diminished seventh chords descend chromatically in measures 13-14, and again in measures 15-16. The reading with  $E_{\natural}$  here matches the  $E_{\natural}$  that occurs with the corresponding chord in measure 13. On the other hand, the reading with  $E_{\sharp}$  maintains a parallelism in measures 15-16, repeating the same sequence of three ascending intervals each time (minor third, major second, minor second). That same interval sequence, inverted, also appears with the first, third, and fifth diminished chords in measures 13-14.

•

 $Mi_{\parallel}$  sans accident dans  $\mathbf{E_{S1}}$  et  $\mathbf{E_{N}}$ ,  $mi_{\parallel}$  dans  $\mathbf{E_{B}}$ . Le passage correspondant dans  $\mathbf{A_{1}}$  (à partir de la mesure 29) n'a ni l'un ni l'autre et présente une structure harmonique quelque peu différente.

Cinq accords de septième diminuée descendent de manière chromatique dans les mesures 13 et 14, et encore une fois dans les mesures 15 et 16. La leçon avec mi ici correspond au mi qui se trouve dans l'accord correspondant de la measure 13. Par contre, la leçon avec mi maintient un parallélisme dans les mesures 15 et 16, en répétant la même séquence de trois intervalles ascendants chaque fois (une tierce mineur, un ton majeur et un ton mineur). La même séquence, intervertie, se trouve avec le premier, le troisième et le cinquème des accords diminués des mesures 13 et 14.

#### 15, 3 $A_1$ , $E_B$

 $A_1$  (measure 30) and  $E_B$  have  $E_{\sharp}$ ,  $E_{S1}$  and  $E_N$  have  $E_{\sharp}$  with no accidental.

•

Mi dans  $A_1$  (mesure 30) et  $E_B$ , mi sans accident  $E_{S1}$  et  $E_N$ .

#### 15, 3 $A_1, E_N, E_B$

 $A_1$  (measure 30),  $E_N$ , and  $E_B$  have  $G_{\natural}$ ,  $E_{S1}$  has  $G_{\sharp}$  with no accidental.

•

 $Sol_{\sharp}$  dans  $A_1$  (mesure 30),  $E_N$  et  $E_B$ ,  $sol_{\sharp}$  sans accident dans  $E_{S1}$ .

#### 16, 1 $E_N$

 $\mathbf{E_N}$  has  $G_{\sharp}$ ,  $\mathbf{E_{S1}}$  and  $\mathbf{E_B}$  have  $G_{\sharp}$  with no accidental (surely an error).  $\mathbf{A_1}$  (measure 31) has a different structure here.

•

 $Sol_{\sharp}$  dans  $E_N$ ,  $sol_{\sharp}$  sans accident (sûrement une erreur) dans  $E_{S1}$  et  $E_B$ .  $A_1$  (mesure 31) a une structure différente ici.

- 16, 3 Redundant sharp in  $E_{S1}$  and  $E_{N}$ . Dièse superflu dans  $E_{S1}$  et  $E_{N}$ .
- 17, 3 Redundant sharp in  $E_{S1}$  and  $E_{N}$ . Dièse superflu dans  $E_{S1}$  et  $E_{N}$ .
- 18, 3 Redundant sharp in  $E_{S1}$  and  $E_{N}$ . Dièse superflu dans  $E_{S1}$  et  $E_{N}$ .

#### 20, 4 $E_{S1}$ , $E_{N}$

The chord is staccato in  $E_{S1}$  and  $E_{N}$ , but not in  $E_{B}$ .  $A_{1}$  (measure 40) has a different structure here.

•

L'accord est détaché dans  $E_{S1}$  et  $E_{N}$ , mais pas dans  $E_{B}$ .  $A_{1}$  (mesure 40) a une structure différente ici.

23, 3 Redundant sharp in  $E_{S1}$  and  $E_{N}$ . • Dièse superflu dans  $E_{S1}$  et  $E_{N}$ .

#### 23, 4 $E_N, E_B$

 $E_N$  and  $E_B$  have  $G_{\sharp}$ ,  $E_{S1}$  has  $G_{\sharp}$  with no accidental (surely an error). The second half of measure 23 and the first half of measure 24 do not occur in  $A_1$ .

•

 $Sol_{\sharp}$  dans  $\mathbf{E_N}$  et  $\mathbf{E_B}$ ,  $sol_{\sharp}$  sans accident (sûrement une erreur) dans  $\mathbf{E_{S1}}$ . La seconde moitié de la mesure 23 et la première moitié de la mesure 24 ne se trouvent pas dans  $\mathbf{A_1}$ .

### Analysis • Analyse

In the process of transforming  $V_1$  into  $V_2$ , Mendelssohn halved the note values throughout and removed half of the bar lines. Some of the problems with accidentals in  $E_{S1}$  seem likely to have resulted from incomplete proofreading of the second half of each measure after this change.

For example, in measure 8 of  $A_1$ , the last note in the lower staff is  $A_{\natural}$ . There it did not need a natural sign, but it needed one after the preceding bar line was removed to form measure 4 of  $V_2$ ; the natural sign is missing in  $E_{S1}$ . The same is true of the  $E_{\natural}$  notes in measure 26 of  $A_1$ , which are in the third beat of measure 13 of  $V_2$ , and the  $E_{\natural}$  in measure 30 of  $A_1$ , which is in the third beat of measure 15 in  $V_2$ .

Moreover, in measure 30 of  $A_1$ , the first  $G_{\natural}$  in the lower staff has a cautionary accidental, but in  $V_2$  it has been changed to another note. A natural sign therefore needs to be added to the subsequent  $G_{\natural}$  to cancel the sharp earlier in the measure, but it is missing in  $E_{S1}$ .

The redundant sharp on the  $E_{\sharp}$  in the third beat of measure 12 in  $\mathbf{E_{S1}}$  seems to be another sign of this process; it was probably left there after being needed in measure 24 of  $\mathbf{A_1}$ . The same goes for the redundant sharp on the  $G_{\sharp}$  in the third beats of measures 16, 17, and 18, and the one on the  $E_{\sharp}$  in the third beat of measure 23.

Perhaps Mendelssohn decided not to use this prelude in Op. 35 before completing the proofreading of  $A_2$ , and therefore left the manuscript in an unfinished state, with errors that were then reproduced in  $E_{S1}$ .

•

En transformant  $V_1$  en  $V_2$ , Mendelssohn a divisé les durées par deux et supprimé la moitié des barres de mesure. Certains problèmes concernant les accidents dans  $E_{S1}$  ont vraisemblablement résulté d'une relecture inachevée de la seconde moitié de chaque mesure après ce remaniement.

Par exemple, dans la mesure 8 de  $A_1$ , la dernière note de la portée inférieure est  $la_{\natural}$ . Un bécarre, dont la note n'a pas besoin à cet endroit-là, est devenu nécessaire après que la barre de mesure précédente a été supprimée pour former la mesure 4 de  $V_2$ , or ce bécarre manque dans  $E_{S1}$ . Il en va de même pour les  $mi_{\natural}$  de la mesure 26 de  $A_1$ , qui se trouvent au troisième temps de la mesure 13 de  $V_2$ , ainsi que pour le  $mi_{\natural}$  de la mesure 30 de  $A_1$ , qui se trouve au troisième temps de la mesure 15 dans  $V_2$ .

D'ailleurs, dans la mesure 30 de  $A_1$ , il y a une altération de précaution devant le premier  $sol_{\natural}$  de la portée inférieure, mais dans  $V_2$  il y a une note différente à cet endroit-là. Un bécarre doit donc être ajouté devant le  $sol_{\natural}$  suivant pour annuler le dièse précédent, mais ce bécarre manque dans  $E_{S1}$ .

Le dièse superflu devant le  $mi\sharp$  du troisième temps de la mesure 12 dans  $E_{S1}$  semble être encore un effet de ce processus. Il y est probablement resté parce qu'il était necessaire dans la mesure 24 de  $A_1$ . Il en va de même pour le dièse superflu devant le  $sol\sharp$  du troisième temps des mesures 16, 17 et 18, ainsi que celui devant le  $mi\sharp$  du troisième temps de la mesure 23.

Il se peut que Mendelssohn ait decidé de ne pas inclure ce prélude dans l'op. 35 avant de terminer la relecture d' $A_2$ , et qu'il ait donc laissé le manuscrit inachevé, sans avoir corrigé des erreurs que  $E_{S1}$  a reproduit par la suite.

Benjamin Geer ben@benjamingeer.name

# **Prelude**

Felix Mendelssohn MWV U 123 (Op. 104a, No. 2)



 $<sup>{}^{1}</sup>G \sharp \text{ or } G \natural ? \bullet Sol \sharp \text{ or } sol \natural ?$ 

 $<sup>{}^{2}</sup>A \nmid \operatorname{or} A \sharp ? \bullet La \nmid \operatorname{ou} la \sharp ?$ 





<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>Missing accidental. • Accident manquant.

 $<sup>^3</sup>D \nmid \text{or } D \sharp ? \bullet Re \nmid \text{ou } re \sharp ?$ 

 $<sup>{}^{4}</sup>E \mid \text{or } E \parallel ? \bullet Mi \mid \text{ou } mi \parallel ?$ 

 $<sup>{}^5</sup>E \nmid \text{or } E \sharp ? \bullet Mi \nmid \text{ou } mi \sharp ?$ 

 $<sup>^{6}</sup>E \mid \text{or } E \not\parallel ? \bullet Mi \mid \text{ou } mi \not\parallel ?$ 

 $<sup>{}^8</sup>G \sharp \text{ or } G \natural$ ? •  $Sol \sharp \text{ ou } sol \natural$ ?

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup>Redundant accidental. • Accident superflu.

 $<sup>^{10}</sup> Redundant \, accidental. \, \bullet \, \, Accident \, superflu.$ 



 $<sup>^{1}</sup>$ Redundant accidental. • Accident superflu.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>Staccato?
<sup>3</sup>Redundant accidental. • Accident superflu.

 $<sup>{}^4</sup>G \sharp \text{ or } G \natural$ ? •  $Sol \sharp \text{ ou } sol \natural$ ?

